



regionálny
operačný
program

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Riadiaci orgán pre Regionálny operačný program
sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
poštová adresa: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava



**DODATOK Č. 1/ DZ221401203560101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214012035601 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Suchá nad Parnou
sídlo : Suchá nad Parnou 68, 919 01 Suchá nad Parnou
Slovenská republika
konajúci : Ing. Daniela Balážová, PhD., starostka obce
IČO : 00313009
DIČ : 2021175695
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie a refundácia: 1024752009/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP nasledovným spôsobom:
- 2.2. V čl. 1.2. Prijímateľ sa časť „konajúci: František Oboril, starosta obce“ mení na „konajúci: Ing. Daniela Balážová, PhD., starostka obce“.
- 2.3. Znenie čl. 2 Predmet a účel zmluvy, odsek 2.4 sa nahrádza nasledovným znením:
„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.10.2013. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.4. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:
„3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
 - a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **481 405,56 EUR** (slovom: štyristoosemdesiatjedentisícštyristopäť EUR a päťdesiatšesť centov),
 - b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **481 260,40 EUR** (slovom: štyristoosemdesiatjedentisícdeväťdesiatšesťdesiat EUR a štyridsať centov),
 - c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **457 197,38 EUR** (slovom: štyristopädesiatšedemtisícstodeväťdesiatšedem EUR a tridsaťosem centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy“.
- 2.5. Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu nahrádzajú aktualizovanými Všeobecnými zmluvnými podmienkami k Zmluve o poskytnutí NFP, ktoré tvoria prílohu č.1 tohto Dodatku.
- 2.6. Predmet podpory NFP uvedený v Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory, ktorý tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku.
- 2.7. Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP – Podpisové vzory sa ruší.
- 2.8. Do Zmluvy o poskytnutí NFP sa dopĺňa Rozpočet projektu, ktorý tvorí prílohu č. 3 tohto Dodatku.
- 2.9. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z2214012035601.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 02. MAR. 2012

Podpis:

Ing. Zsolt Simón, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v Suchá nad Parnou, dňa: 8. marca 2012

Podpis:

Ing. Daniela Balážová, PhD., starostka obce Suchá nad Parnou



Prílohy Dodatku č. 1:

- Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku
- Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
- Príloha č. 3 Rozpočet projektu

Príloha č. 2 k Dodatku – Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Revitalizácia verejného priestranstva sídla obce Suchá nad Parnou	
Kód ITMS	22140120356	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	52	01 – nenávratná dotácia
23 - Regionálne/miestne cesty	48	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	05 – vidiecka oblasť

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK021 Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Suchá nad Parnou
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Prostredníctvom zlepšenia estetickej a technickej stránky verejných priestorov v centre obci zabezpečiť zvýšenie kvality a bezpečnosti života občanov.
Špecifický cieľ projektu 1	Dobudovaním a rekonštrukciou chodníkov, miestnej komunikácie a centrálného verejného priestranstva zvýšiť úroveň ich využívania.
Špecifický cieľ projektu 2	Zabezpečenie efektívnej a kvalitnej realizácie projektu.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2009	0,305	2013
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	481 405,56	2013
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2009	5	2013
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2013
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2013
dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2009	1 900	2018

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Memná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	481 405,56	2013
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2013
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
výsledok	Počet regenerovaných sídiel	Počet	0	2009	1	2013

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	08/2011	07/2013
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	05/2009	07/2013
C Proces verejného obstarávania	03/2010	08/2011
D Externý manažment projektov	05/2009	10/2013
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		10/2013

6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov		
Hlavné aktivity		EUR	437 854,50	145,16	437 999,66		
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	89 280,37	145,16	89 425,53	717001
			EUR	348 574,13	0,00	348 574,13	717002
	SPOLU	EUR	437 854,50	145,16	437 999,66	Σ Stavba	
Podporné aktivity		EUR	43 405,90	0,00	43 405,90		
B	Projektové a inžinierske práce	B1 Projektová dokumentácia	EUR	15 529,50	0,00	15 529,50	716
		B2 Stavebný dozor	EUR	2 868,00	0,00	2 868,00	717001
			EUR	6 692,00	0,00	6 692,00	717002
		SPOLU	EUR	25 089,50	0,00	25 089,50	Σ B
C	Verejný obstarávanie	EUR	3 046,40	0,00	3 046,40	637002	
D	Externý manažment projektu	EUR	15 270,00	0,00	15 270,00	637005	
Celkovo		EUR	481 260,40	145,16	481 405,56		

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).